



Министерство образования Иркутской области
Государственное бюджетное профессиональное
образовательное учреждение Иркутской области
«Иркутский авиационный техникум»

**Методические указания
по выполнению самостоятельной работы
по дисциплине
ОГСЭ.03 Иностранный язык
специальности
15.02.08 Технология машиностроения**

Иркутск, 2022

РАССМОТРЕНЫ

Председатель ЦК

 / Е.В. Шатилова /

УТВЕРЖДАЮ
Зам. директора по УР

 / Е.А. Коробкова

№	Разработчик ФИО
1	Кузнецова Елена Романовна

Пояснительная записка

Дисциплина ОГСЭ.03 Иностранный язык входит в Общий гуманитарный и социально-экономический цикл. Самостоятельная работа является одним из видов внеаудиторной учебной работы обучающихся.

Основные цели самостоятельной работы:

- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений;
- формирование общих компетенций;
- развитие самостоятельности, ответственности и организованности;
- развитие познавательных способностей и творческой инициативы;
- формирование умений использовать учебную и справочную литературу;
- развитие исследовательских умений.

Данный комплект СРС включает в себя следующие разделы дисциплины для 2-4 курсов специальности 15.02.08 Технология машиностроения:

- Великие изобретения и их авторы.
- Современные технологии в нашей жизни.
- Страны и города.
- Культурные ценности молодежи.
- Элементы технического перевода.
- Реферирование профессионально-ориентированных текстов на английском языке.
- Английский для профессионального общения.

Методические рекомендации помогут обучающимся целенаправленно изучать материал по теме, определять свой уровень знаний и умений при выполнении самостоятельной работы. Контроль результатов на учебных занятиях может проходить в устной, письменной или смешанной форме с предоставлением продукта творческой деятельности студента.

Рекомендации для обучающихся по выработке навыков самостоятельной работы:

- Внимательно читать план выполнения работы.
- Выбирать свой уровень подготовки задания.
- Обращать внимание на рекомендуемую литературу.
- Из перечня литературы выбирать ту, которая наиболее полно раскрывает вопрос задания.
- Учиться кратко излагать свои мысли.
- Оценивать, насколько понятно содержание материала, для этого придумать вопрос, направленный на уяснение материала.
- Обращать внимание на достижение основной цели работы.

Тематический план

Раздел Тема	Тема занятия	Название работы	Количество часов
Раздел 1. Развитие машиностроения Тема 1. Научно-технический прогресс в сфере машиностроения	Известные люди науки и технологий в России и за рубежом.	Составить и написать эссе: «Хочу стать профессионалом».	2
	Видо-временные формы глагола группы Simple.	Составление конспекта по теме "Simple Tenses", выполнение упражнений	2
	Работа с текстом по теме "Моя будущая профессия".	Составление профессионального портрета «Техник-технолог». Описать профессиональные компетенции и личностные качества специалиста.	2
Раздел 2. Современные компьютерные технологии в нашей жизни Тема 1. Развитие технологий в машиностроении	Чтение технических текстов по теме: «Роботы и компьютеры. Решение задач в сложной профессиональной ситуации» Условные предложения (Conditional I).	Перевод текста "Мобильные телефоны"	2
Тема 2. Персональный компьютер	Работа с лексикой и текстом по теме "Что такое ПК?".	Составление словаря компьютерных терминов	2
Раздел 3. Страны - участники WORLDSKILLS INTERNATIONAL Тема 2. Англоязычные страны	Работа с лексикой и текстом по теме "Великобритания". Формы причастий. Сравнительная характеристика Причастия I, II.	Подготовка презентации о стране изучаемого языка	2
	Исторические города США. Великобритании. Работа с текстом по теме "Нью-Йорк".	Работа с материалом по теме: «Страна, принимающая олимпиаду WS». Составить сообщение	1
Тема 3. Моя малая родина	Работа с индивидуальными текстами на тему "Достопримечательности Иркутска".	Подготовка презентации "Памятники Иркутска".	2
Тема 4. Байкал	Просмотровое чтение текста "Проблемы экологии Байкала".	Составление сравнительной таблицы Progressive Tenses	1
Раздел 4. СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНЫЕ	Работа с лексикой по теме "Интересы и	Перевод текста "Travelling", ответы на	2

ЦЕННОСТИ И ИХ РАЗВИТИЕ Тема 1. Трудовые и культурные ценности современной молодежи	увлечения студентов". Действительный и страдательный залог.	вопросы	
	Обсуждение по теме "Россия. Великобритания. США. Образование. Возможности получения профессионального образования". Past Continuous и Past Simple.	Составить и написать эссе: «Качество обучения – залог моего будущего успеха».	2
Тема 2. Культурные традиции	Праздники в англоязычных странах.	Прочитать научнопопулярные заметки об общественной жизни США.	2
Раздел 5. Материалы и оборудование Тема 2. Металлообработка	Работа с лексикой и текстом по теме "Механические свойства материалов".	Чтение текста по теме "Metalworking and metal propeties"	2
Раздел 6. Английский для профессионального общения Тема 1. Инструкции по обслуживанию оборудования	Видо-временные формы глагола.	Составление таблицы видо-временных форм глагола группы Simple, Progressive, Perfect	1
	Повелительное наклонение глаголов в инструкциях по обслуживанию оборудования.	Перевод инструкции	2
Тема 2. Деловой английский при оформлении на работу	Резюме. Использование клише при написании резюме.	Написание резюме	1
Раздел 7. Реферирование профессионально-ориентированных текстов на английском языке Тема 1. Основные элементы технического перевода	Расчеты и единицы измерения в металлообработке. Словообразование числительных.	Составить словарь профессиональных слов по теме: «Чертежи и техническая документация».	2

Самостоятельная работа №1

Название работы: Составить и написать эссе: «Хочу стать профессионалом»..

Цель работы: формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации.

Уровень СРС: воспроизводящая.

Форма контроля: письменная.

Количество часов на выполнение: 2 часа.

Задание:

Составить и написать эссе: «Хочу стать профессионалом» Эссе должно состоять минимум из 180 и максимум из 275 слов.

Критерии оценки:

оценка «3» - Текст организован логически, допускаются 4 грамматические и лексические ошибки

оценка «4» - Текст организован правильно, допускаются 1 - 2 грамматические и лексические ошибки

оценка «5» - Текст организован правильно, отсутствуют грамматические и лексические ошибки

Самостоятельная работа №2

Название работы: Составление конспекта по теме "Simple Tenses", выполнение упражнений.

Цель работы: систематизировать полученные грамматические навыки.

Уровень СРС: реконструктивная.

Форма контроля: проверка конспекта и упражнений.

Количество часов на выполнение: 2 часа.

Задание:

1. Выучите правила образования и употребления временных форм группы Simple (Агабекян И.П. Английский язык для ссузов, стр.117-121).

2. Составьте конспект по теме "Simple Tenses".

3. Выполните упражнение упр.8.1 стр.118, упр.8.2 стр.120 (Агабекян И.П. Английский язык для ссузов).

Критерии оценки:

оценка «5» - Составлен полный конспект по теме "Simple Tenses". Все упражнения выполнены без ошибок, употреблены правильно глаголы в Simple Tenses.

оценка «4» - Составлен конспект по теме "Simple Tenses". Упражнения выполнены, допущены 3-4 ошибки в употреблении глаголов в Simple Tenses.

оценка «3» - Составлен не полный конспект по теме "Simple Tenses", допущены некоторые неточности. Упражнения выполнены, допущены 5-7 ошибок в употреблении глаголов в Simple Tenses.

Самостоятельная работа №3

Название работы: Составление профессионального портрета «Техник-технолог».

Описать профессиональные компетенции и личностные качества специалиста..

Цель работы: формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации..

Уровень СРС: воспроизводящая.

Форма контроля: письменная.

Количество часов на выполнение: 2 часа.

Задание:

Составить и написать эссе: «Профессиональный портрет специалиста Техник-технолог» Эссе должно состоять минимум из 150 и максимум из 200 слов.

При описании можно использовать следующие слова: Stubborn, calculating dimensions, setting up machine tools, physical stamina, hand-eye coordination, reading blueprints, unique, excellent vision, awkward, manual dexterity, spatial reasoning, sharp-minded, perseverance, physical strength, baking techniques , responsibility , abiding by safety standards, steady hands, stubborn, inspecting parts and materials, portion control, culinary expertise, neatness, organizational skills, ingenuity, teamwork, learning new technologies, empty-headed, talented.

Критерии оценки:

оценка «3» - Текст организован логически, допускаются 4 грамматические и лексические ошибки

оценка «4» - Текст организован правильно, допускаются 1 - 2 грамматические и лексические ошибки

оценка «5» - Текст организован правильно, отсутствуют грамматические и лексические ошибки

Самостоятельная работа №4

Название работы: Перевод текста "Мобильные телефоны".

Цель работы: закрепить полученные практические умения.

Уровень СРС: эвристическая.

Форма контроля: проверка перевода текста.

Количество часов на выполнение: 2 часа.

Задание:

1. Выучите новые слова из активного словаря по теме.
2. Прочитайте предложенный текст “Мобильные телефоны”.
3. Письменно переведите текст.

Критерии оценки:

оценка «5» - Правильно понято содержание текста, детально изложена информация.

оценка «4» - Правильно понято содержание текста, но есть 2-3 неточности в

деталях.

оценка «3» - Неверно переведены ключевые слова, содержание передано неточно.

Самостоятельная работа №5

Название работы: Составление словаря компьютерных терминов.

Цель работы: совершенствовать навыки работы с лексикой.

Уровень СРС: эвристическая.

Форма контроля: проверка словаря терминов.

Количество часов на выполнение: 2 часа.

Задание:

1. Прочитайте текст “What is a computer?” (Агабекян И.П. Английский язык, стр.160).
2. Найдите в тексте слова и выражения, которые являются терминами по теме.
3. Составьте письменно словарь компьютерных терминов.

Критерии оценки:

оценка «5» - Задание выполнено полностью и правильно, работа оформлена в соответствии с требованиями, чисто, аккуратно и без исправлений, объём работы более 30 слов и выражений.

оценка «4» - Выполнена большая часть задания, есть недочеты, объём работы составляет 25-29 слов и выражений.

оценка «3» - Половина задания вызвала затруднения, объём работы составляет 15-24 слов и выражений.

Самостоятельная работа №6

Название работы: Подготовка презентации о стране изучаемого языка.

Цель работы: закрепить полученные практические умения.

Уровень СРС: творческая.

Форма контроля: проверка презентации в электронном виде.

Количество часов на выполнение: 2 часа.

Задание:

1. Изучите лексику по теме (Агабекян И.П. Английский язык для ссузов, стр.104).
2. Составьте письменный план будущей презентации.
3. Создайте презентацию “Great Britain”.

Критерии оценки:

оценка «5» - Подготовлена презентация из 10 слайдов, допущены в описании не более 1-2 орфографических и грамматических ошибки.

оценка «4» - Подготовлена презентация из 10 слайдов, допущены в описании 3-5 орфографических и грамматических ошибки.

оценка «3» - Подготовлена презентация из менее 10 слайдов, допущены в описании 6-8 орфографических и грамматических ошибки.

Самостоятельная работа №7

Название работы: Работа с материалом по теме: «Страна, принимающая олимпиаду WS». Составить сообщение.

Цель работы: закрепления полученных практических умений обучающихся..

Уровень СРС: воспроизводящая.

Форма контроля: Опрос.

Количество часов на выполнение: 1 час.

Задание:

Прочитать научно-популярные заметки о жизни страны, принимающей олимпиаду WS и подготовить сообщение.

Пример статьи: TATARSTAN NATIONAL SYMPHONY AT ‘STARS OF BAIKAL’ MUSIC FESTIVAL.

The city of Irkutsk has been hosting the ‘Stars on Baikal’ for thirteen years now and with every passing year, more international guests are appearing in the Eastern Siberia city. The idea was the concept of Denis Matsuev who was born and educated here, and he has managed to attain major sponsorship from not only local government, but several companies from the energy sector. The Festival comprises both classical and jazz concerts, chamber and orchestral, and also take place in the town of Bratsk on the northern edge of the Baikal Lake... The venue for the Festival is the city’s Zagursky music theatre which has hosted light opera, ballet and other shows since 1941, has a capacity of over 1000 people and an agreeable acoustic... In this, the first of two concerts by Sladkovsky’s Tatarstan musicians at this Irkutsk festival, we heard some of Russia’s brightest young talents in concert with this fine orchestra from Kazan. I had already was very impressed by the brilliant musicality of the sixteen year old Malofeev after his stunning performance of the Prokofiev Third Concerto two months ago in Provence, and here he tackled another popular yet difficult late romantic piece. I was not familiar with the Latvian violinist Balanas, nor with the flautist Kornishina, but they certainly reveal how wealthy is the current standards of Russian music teaching. It was a couple of months ago that I first became familiar with the genius of Alexander Malofeev, if he astonished me with his Prokofiev Third Concerto in France, here he became the second performer of the Rhapsody on a Theme by Paganini in four days for me having heard it played by Trifonov in Moscow on Saturday afternoon (review [click here](#)). The latter was a once in a lifetime experience, and it would have been strange to expect anything like it, but in Malofeev, we truly have a future great pianist. Throughout he displayed wonderful fluency in tackling the difficult variations, each as the difficult as the other but each demanding artistry and poetry. The famous variations were brilliantly and sensitively performed, with Sladkovsky’s musicians providing sensitive backing to the young pianist. At the close, Malofeev gave an encore – the toccata from Prokofiev’s Seventh Piano Sonata, itself a tour de force!

Критерии оценки:

оценка «3» - Материал излагается не полно, непоследовательно и допускаются незначительные ошибки в языковом оформлении излагаемого.

- оценка «4» - Материал излагается последовательно и полно, допускаются 1-2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого
- оценка «5» - Материал излагается последовательно и полно, отсутствуют ошибки

Самостоятельная работа №8

Название работы: Подготовка презентации "Памятники Иркутска" ..

Цель работы: закрепить полученные практические умения.

Уровень СРС: творческая.

Форма контроля: проверка презентации в электронном виде.

Количество часов на выполнение: 2 часа.

Задание:

1. Составьте словарь ключевых слов по теме презентации.
2. Составьте письменный план презентации.
3. Создайте презентацию.

Критерии оценки:

- оценка «5» - Подготовлена презентация из 10 слайдов, допущены в описании 1-2 орфографические и грамматические ошибки.
- оценка «4» - Подготовлена презентация из 10 слайдов, допущены в описании 3- 5 орфографических и грамматических ошибок.
- оценка «3» - Подготовлена презентация из менее 10 слайдов, допущены 6-8 орфографических и грамматических ошибок.

Самостоятельная работа №9

Название работы: Составление сравнительной таблицы Progressive Tenses.

Цель работы: привить навыки самостоятельной работы над грамматическим материалом .

Уровень СРС: реконструктивная.

Форма контроля: проверка таблицы .

Количество часов на выполнение: 1 час.

Задание:

1. Выучите правила образования и употребления временных форм Progressive (Агабекян И.П. Английский язык, стр.110-112).
2. Составьте таблицу "Сравнительная характеристика времён группы Progressive".

Критерии оценки:

- оценка «5» - Таблица составлена без ошибок, рассмотрены в сравнении Present, Past, Future Progressive. Приведены примеры.
- оценка «4» - Таблица составлена с допущением 1-2 ошибок, рассмотрены в сравнении Present, Past, Future Progressive. Приведены примеры.
- оценка «3» - Таблица составлена с допущением 3-4 ошибок, рассмотрены в сравнении Present, Past, Future Progressive с допущением некоторых неточностей. Приведены не все примеры.

Самостоятельная работа №10

Название работы: Перевод текста "Travelling", ответы на вопросы.

Цель работы: закрепить полученные практические умения.

Уровень СРС: эвристическая.

Форма контроля: проверка письменного перевода текста и ответов на вопросы.

Количество часов на выполнение: 2 часа.

Задание:

1. Выучите слова из активного слова по теме.
2. Прочитайте и письменно переведите текст "Travelling" (Агабекян И.П. Английский язык, стр. 81).
3. Письменно дайте развёрнутые ответы на вопросы (Агабекян И.П. Английский язык, стр. 82).

Критерии оценки:

- оценка «5» - Содержание текста правильно понято, детально изложена информация. Даны развёрнутые ответы на 5 вопросов.
- оценка «4» - Содержание текста правильно понято, но есть 2-3 неточности в деталях. Даны неполные ответы на 5 вопросов.
- оценка «3» - Неверно переведены ключевые слова, содержание передано неточно. Даны ответы не на все вопросы.

Самостоятельная работа №11

Название работы: Чтение текста по теме "Metalworking and metal properties".

Цель работы: тренировка техники чтения и лексических навыков по теме.

Уровень СРС: воспроизводящая.

Форма контроля: проверка техники чтения текста и знания лексики по теме.

Количество часов на выполнение: 2 часа.

Задание:

1. Выучите слова по теме "Metalworking and metal properties" (Агабекян И.П. Английский для технических вузов, стр.168-169).
2. Прочитайте текст "Metalworking and metal properties" и выполните устный перевод (Агабекян И.П. Английский для технических вузов, стр. 167).
3. Подготовьте чтение вслух отрывка текста в объеме 100 знаков.

Критерии оценки:

- оценка «5» - Текст прочтен без ошибок в произношении, просматривается владение лексикой по теме.
- оценка «4» - Текст прочтен, допущено не более трех ошибок в произношении, просматривается хорошее владение лексикой по теме.
- оценка «3» - Текст прочтен с многочисленными ошибками в произношении, просматривается частичное владение лексикой по теме.

Самостоятельная работа №12

Название работы: Составление таблицы видо-временных форм глагола группы

Simple, Progressive, Perfect.

Цель работы: систематизировать полученные знания грамматики.

Уровень СРС: воспроизводящая.

Форма контроля: проверка выполненных упражнений.

Количество часов на выполнение: 1 час.

Задание:

1. Повторите правила образования и употребления времён группы Simple, Progressive, Perfect (Агабекян И.П. Английский для технических вузов, стр.84- 87).
2. Составить таблицу "Времена группы Simple, Progressive, Perfect", привести примеры.

Критерии оценки:

- оценка «5» - Таблица составлена без ошибок, рассмотрены все времена группы Simple, Progressive, Perfect. Приведены примеры.
- оценка «4» - Таблица составлена без ошибок, рассмотрены все времена группы Simple, Progressive, Perfect с допущением некоторых неточностей. Приведены примеры.
- оценка «3» - Составлена неполная таблица, рассмотрены не все времена группы Simple, Progressive, Perfect. Примеры приведены частично.

Самостоятельная работа №13

Название работы: Перевод инструкции.

Цель работы: закрепить полученные практические умения.

Уровень СРС: эвристическая.

Форма контроля: проверка перевода инструкции.

Количество часов на выполнение: 2 часа.

Задание:

1. Выучите правила “Придаточные предложения условия и времени” (Агабекян И.П. Английский для технических вузов, стр. 143).
2. Выполните упр. 9.4 (Агабекян И.П. Английский для технических вузов, стр. 143).
3. Самостоятельно найдите любую инструкцию по техническому обслуживанию оборудования и переведите её (объём 1000 знаков).

Критерии оценки:

- оценка «5» - Правильно понято содержание инструкции, детально изложена информация.
- оценка «4» - Правильно понято содержание инструкции, но есть 2-3 неточности в деталях.
- оценка «3» - Неверно переведены ключевые слова, содержание передано неточно.

Самостоятельная работа №14

Название работы: Написание резюме.

Цель работы: закрепить лексико-грамматические навыки делового английского.

Уровень СРС: реконструктивная.

Форма контроля: проверка резюме.

Количество часов на выполнение: 1 час.

Задание:

1. Выучите слова и выражения, необходимые при составлении резюме (Агабекян И.П. Английский язык для ссузов, стр.158-162).
2. Ознакомьтесь с примерным резюме (Агабекян И.П. Английский язык для ссузов, стр. 159).
3. Составьте собственное резюме.

Критерии оценки:

оценка «5» - Резюме оформлено в соответствии с требованиями.

оценка «4» - Нарушена структура резюме.

оценка «3» - Информация в резюме неполная, нарушена структура резюме.

Самостоятельная работа №15

Название работы: Составить и написать эссе: «Качество обучения – залог моего будущего успеха»..

Цель работы: формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации.

Уровень СРС: воспроизводящая.

Форма контроля: письменная.

Количество часов на выполнение: 2 часа.

Задание:

Составить и написать эссе: «Качество обучения – залог моего будущего успеха»

Эссе должно состоять минимум из 150 и максимум из 200 слов.

Критерии оценки:

оценка «3» - Текст организован логически, допускаются 4 грамматические и лексические ошибки

оценка «4» - Текст организован правильно, допускаются 1 - 2 грамматические и лексические ошибки

оценка «5» - Текст организован правильно, отсутствуют грамматические и лексические ошибки

Самостоятельная работа №16

Название работы: Прочитать научнопопулярные заметки об общественной жизни США..

Цель работы: закрепления полученных практических умений обучающихся..

Уровень СРС: воспроизводящая.

Форма контроля: Опрос.

Количество часов на выполнение: 2 часа.

Задание:

Пересказ об общественной жизни США.

Пример: Thanksgiving

Thanksgiving is celebrated in the USA and Canada. In The USA, it is celebrated on the fourth Thursday in November every year. The Canadians celebrate it on the second Monday in October. It is associated with giving thanks to God. In the beginning people expressed gratitude for the harvest they reaped. It used to be a religious holiday but now it has become a secular celebration. The most important part of the celebration is the dinner which includes the customary turkey served with cranberry sauce, and pumpkin. A lot of business goes on during this holiday. For example, restaurants take advantage of the holiday to sell turkey dinners. Families and friends usually get together for a large meal or dinner during Thanksgiving and have a lot of fun. That's why, the Thanksgiving holiday weekend is considered one of the busiest travel periods of the year. Students are given a four-day or five-day weekend vacation. Thanksgiving is also a paid holiday for most workers.

Критерии оценки:

оценка «3» - Материал излагается не полно, непоследовательно и допускаются незначительные ошибки в языковом оформлении излагаемого

оценка «4» - Материал излагается последовательно и полно, допускаются 1-2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого

оценка «5» - Материал излагается последовательно и полно, отсутствуют ошибки

Самостоятельная работа №17

Название работы: Составить словарь профессиональных слов по теме: «Чертежи и техническая документация»..

Цель работы: систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений обучающихся..

Уровень СРС: воспроизводящая.

Форма контроля: Опрос.

Количество часов на выполнение: 2 часа.

Задание:

Задание: Дать определение словам по теме «Чертежи. Техническая документация»:

a drawing

a blueprint

a detail drawing

a working drawing

schematics

a drawing board

to draw up a drawing

design information

a design solution

an item

size

scale

computer-aided design
specifications
technical requirements
to overdesign
locating
a centreline
centre-to-centre
a reference point
a grid
a gridline
a diagonal
perpendicular to
to set out
to locate
to run parallel with

Критерии оценки:

оценка «3» - Количество правильно указанных определений 14 -15

оценка «4» - Количество правильно указанных определений 20 - 24

оценка «5» - Количество правильно указанных определений более 25